

Ms Ashley Donnan

MA (Cantab), AITI

Russian and Spanish to English Translator

www.ashleydonnan.com

aadonnan@gmail.com

PERSONAL PROFILE

I am a native British English speaker and a graduate of the University of Cambridge, where I gained a 1st class honours degree in Russian and Spanish. Since October 2011 I have been working full-time as a freelance Russian and Spanish to English translator and I have been an Associate of the Institute of Translation & Interpreting (AITI) since September 2013.

SERVICES

Translation
Editing
Proofreading
Transcription

SPECIALIZATIONS

Video Games
Interiors • Design • Architecture • Construction
Fashion • Beauty • Cosmetics
Marketing • Business

RECENT PROJECTS

- Articles for website of major Russian architecture firm, *ongoing*
- Popular browser-based online fantasy RPG, *ongoing*
- Magazine for a major construction and interiors conference, *ongoing*
- City-building game for major social networks, soon to be released on iOS/Android, *ongoing*
- Marketing materials for cloud-based workflow management software, *ongoing*

EDUCATION

2007-2011

Corpus Christi College, University of Cambridge,
BA (Hons), 1st Class, Modern and Medieval Languages, Russian and Spanish
(MA awarded in January 2014)

- Year Abroad in Russia 2009-2010 spent volunteering in Kaluga Region and studying Russian language and literature in Petrozavodsk, Republic of Karelia, and at Moscow State University

OTHER INFORMATION

Trados Studio 2011

